

投票日は**4月13日**

## 県政にあなたの一票を

### 千葉県議会議員一般選挙

任期満了に伴う千葉県議会議員一般選挙は、4月4日(金)に告示され、4月13日(日)に投票が行われます。県政を託すにふさわしい人を選ぶ大切な選挙です。自由な意思で信頼できる候補者に投票しましょう。投票時間は、午前7時から午後8時までです。

#### 投票できるかた

今回の千葉県議会議員一般選挙で投票できるのは次の要件を満たし、「柏市永久選挙人名簿」に登録されているかたです。  
昭和58年4月14日まで生まれ、平成15年1月3日までに柏市に住居登録をしている

平成15年4月13日現在で公職選挙法の規定による選挙権、被選挙権の停止を受けていない

なお、平成15年3月12日以降に市内転居したかたは、旧住所地の投票所での投票となります。

また、柏市永久選挙人名簿に登録されていたかたが、平成14年12月13日以降に千葉県内に転出した場合で、新住所地の永久選挙人名簿に登録されていないかたは、新住所地の市区町村長が発行する「引き続き住所を有する旨の証明書」を持って、柏市で投票することができます。

#### 郵送

「投票所入場整理券」は封書で投票日前日までに皆さんの手元に届くよう郵送します。

なお、平成15年3月12日以降に市内転居したかたは、旧住所地に発送されますので、郵便局へ転居届を提出しておいてください。

#### 代理投票と点字投票

手が不自由で文字を書けないかたや目が不自由なかたで点字を打てないかた

とになります。

#### 入場整理券は封書で

「投票所入場整理券」は封書で投票日前日までに皆さんの手元に届くよう郵送します。

なお、平成15年3月12日以降に市内転居したかたは、旧住所地に発送されますので、郵便局へ転居届を提出しておいてください。

#### 投票所の変更

投票所内の記載台に候補者の氏名が掲示されていませ

投票時間は午前7時から午後8時までです。

**4月13日** 投票日

明るい選挙啓発ポスター  
柏第五中学校 澤本真奈美さんの作品

### ▶▶▶ 不在者投票をするかたは ◀◀◀

不在者投票には、投票所入場整理券(届いている場合だけ)をご用意ください。

- 市役所で行う場合  
とき 4月4日(金)~12日(土)の午前8時半~午後8時 土・日曜日を含む  
ところ 市役所第2庁舎1階ロビー
- 田中近隣センター・南部近隣センターで行う場合  
とき 4月6日(日)~12日(土)の午前8時半~午後5時 土・日曜日を含む
- 柏駅行政サービスセンターで行う場合  
とき 4月6日(日)~12日(土)の午前8時半~午後8時 土・日曜日を含む
- 柏市以外の市区町村で行う場合  
不在者投票のできる期間に、柏市の選挙管理委員会が交付する投票用紙・不在者投票用封筒を持って、滞在地先の市区町村役場で不在者投票ができます。投票用紙などの請求が必要になりますので、詳しくは選挙管理委員会事務局へお問い合わせください。
- 病院などで行う場合  
都道府県の選挙管理委員会が指定した病院・老人ホームなどに入院・入所しているかたは、その施設で不在者投票ができます。施設の職員にお申し出ください。  
在宅投票  
身体障害者手帳が戦傷病者手帳をお持ちで、重度の身体障害のあるかたは、郵便による在宅投票ができます。障害の程度などにより該当しない場合もあります。

は、投票所の係員に申し出て下さい。代理投票補助者が投票用紙に候補者の氏名を書きます。書いた内容がほかに漏れることは絶対にありません。

また、投票所には点字器と点字用投票用紙を用意してありますので、係員に申し出て下さい。

候補者の氏名ははつきり(きりり)

投票所内の記載台に候補者の氏名が掲示されていませ

す。よく確かめてから、候補者一人の氏名をはつきりと書いて投票しましょう。

投票日に用事があるかたは不在者投票を

4月13日(日)の投票日

投票所の変更

第五十九投票所は、柏市みどり台四丁目一に新設した「十余二緑町ふるさと会館」での投票となります。

縦覧対象者 今回新たに柏市永久選挙人名簿に登録されるかた

選挙管理委員会事務局(市役所第一庁舎四階) ☎7167 1092

投票所の係員に申し出て下さい。代理投票補助者が投票用紙に候補者の氏名を書きます。書いた内容がほかに漏れることは絶対にありません。

また、投票所には点字器と点字用投票用紙を用意してありますので、係員に申し出て下さい。

候補者の氏名ははつきり(きりり)

投票所内の記載台に候補者の氏名が掲示されていませ

す。よく確かめてから、候補者一人の氏名をはつきりと書いて投票しましょう。

投票日に用事があるかたは不在者投票を

4月13日(日)の投票日

投票所の変更

第五十九投票所は、柏市みどり台四丁目一に新設した「十余二緑町ふるさと会館」での投票となります。

縦覧対象者 今回新たに柏市永久選挙人名簿に登録されるかた

選挙管理委員会事務局(市役所第一庁舎四階) ☎7167 1092

候補者の経歴、政見などを掲載した「選挙公報」を4月9日(水)の朝刊(朝日、産経、東京、日本経済、毎日、読売)に折り込み各家庭に配布します。

これらの新聞を購読してないかたや、購読していても選挙公報が届かないかたは、選挙管理委員会事務局へご連絡ください。

また、選挙公報は、市役所の受付、各近隣センター・出張所、柏駅行政サービスセンター、新聞専売所にも置いてあります。

投票所の変更

第五十九投票所は、柏市みどり台四丁目一に新設した「十余二緑町ふるさと会館」での投票となります。

縦覧対象者 今回新たに柏市永久選挙人名簿に登録されるかた

選挙管理委員会事務局(市役所第一庁舎四階) ☎7167 1092

に仕事や病気などで、どうしても投票所に行けないかたは、不在者投票ができます(別掲「不在者投票をするかたは」参照)。

選挙公報は新聞に折り込み

候補者の経歴、政見などを掲載した「選挙公報」を4月9日(水)の朝刊(朝日、産経、東京、日本経済、毎日、読売)に折り込み各家庭に配布します。

これらの新聞を購読してないかたや、購読していても選挙公報が届かないかたは、選挙管理委員会事務局へご連絡ください。

また、選挙公報は、市役所の受付、各近隣センター・出張所、柏駅行政サービスセンター、新聞専売所にも置いてあります。

投票所の変更

第五十九投票所は、柏市みどり台四丁目一に新設した「十余二緑町ふるさと会館」での投票となります。

縦覧対象者 今回新たに柏市永久選挙人名簿に登録されるかた

選挙管理委員会事務局(市役所第一庁舎四階) ☎7167 1092

**開票は即日**

とき 4月13日(日)午後9時15分から

ところ 市民体育館

得票数の発表は、午後10時からです。車での来場はご遠慮ください

### と・き・め・き 夢劇場 リンクス DAY & NIGHT コンサート

女性フルーツ4人のフレッシュなユニット「リンクス」が織りなす豊かなハーモニーをお楽しみください。

とき 5月24日(土) 昼の部=午後1時半から、夜の部=午後6時から

ところ アミュゼ柏

プログラム 昼の部(ファミリーコンサート)=ミッキー・マウスマーチ、いつも何度でも など  
夜の部(クラシカルコンサート)=ベートーベン交響曲第5番「運命」から、映画音楽特集「スターウォーズ」など

費用 昼の部=全席指定 一般1,500円、中学生以下500円(3歳までのお子さんは保護者のひざの上でご覧ください)  
夜の部=全席指定 2,500円 未就学児は入場できません

申し込み 3月18日(火)から、文化課チケットガイド(市役所第2庁舎4階)へ電話・ファクス(☎・☎7167 5785)か直接(土・日曜日、祝日を除く、ファクスは24時間受け付け)

☎文化課 ☎7167 1494

\* 主な内容 \*

福祉公社の解散と事業の移行/イチゴ園オープン ... P2  
/犬の登録と予防注射

審議会等の委員を公募/いきいきカルチャー講師 ... P3  
募集/暮らしのSOS

特集「市立柏病院、大解剖。」 ... P4  
~5

情報館(講座・講演ほか) ... P6  
~7

街のできごと(フォトニュース)/芹沢銈介の世界/おとなりさん ... P8

# サービスは今までどおり

## 福祉公社の解散と事業の移行

平成6年に設立された財団法人柏市福祉公社は、高齢者や障害者のためにも安心して暮らせるように、在宅の福祉サービスを提供してききましたが、3月31日で解散することになりました。

それととも、社会福祉協議会・民間企業・NPO法人・ボランティア団体などがそれぞれの役割を担いながらお互いに連携し支え合つ、「地域福祉」を進め

- 市民の皆さんのご理解とご協力をお願いします。
- 間柏市福祉公社 ☎7167 2557・柏市社会福祉協議会 ☎7163 9001・保健福祉総務課 ☎7167 1131・高齢者支援課 ☎7167 1135

### 事業の移行先

- ▶ **社会福祉協議会へ移行される事業**
  - ① さわやかサービス(有償在宅福祉サービス)
    - ・ホームヘルプサービス 調理・掃除・洗濯等の家事援助、外出・食事の介助
    - ・軽作業サービス 荷物の整理・外回りの掃除・草むしりなど
    - ・送迎サービス(こらくだくん) 車いすを使用しているかたを対象に、車いすのまま乗れる自動車での送迎
    - ・緊急通報サービス 緊急時に、緊急ボタンを押すとタクシーが必要に応じ病院等に出動を依頼
  - ② 配食サービス 在宅のひとり暮らしの高齢者などで食事を作るのが困難なかたへ、夕食を配達
- ▶ **介護保険事業者等へ移行される事業**
  - ③ 自立生活支援員派遣 自立と判定された65歳以上のかたなどへの家事援助
  - ④ 障害者ホームヘルパー派遣 障害者手帳を持ち日常生活が困難なかたへの家事介助
- ▶ **NPO法人等へ移行される事業**
  - ⑤ 介護保険事業 要介護・要支援と判定されたかたへの訪問介護とケアプランを作成する介護支援

### 飼い主のかたは忘れずに

#### 犬の登録と予防注射

平成15年度の犬の登録と狂犬病の予防注射を別表2の日程で行います。犬を飼っているかたは、犬の登録(生涯一回)と予防注射(年一回)が、法律で義務付けられています。最寄りの会場で忘れずに受けてください。

は二頭につき六千三百五十円(登録と注射等の費用)登録が済んでいる犬は一頭ににつき三千三百五十円(注射等の費用) 用意する物 3月下旬に郵送する案内書(お持ちでないかたは、鑑札等登録を確認できる物) 新規登録

の場は必要ありません 申し込み 当日、会場へ直接 注意 ①案内書裏面の畜犬登録問診票は必ず書いて、持参を②今回予防注射を受けられない場合は、動物病院で予防注射を受け、保健福祉総務課(市役所第

一斤舎三階)へ届け出を③他市町村から所在変更をした犬を飼っているかたは、予防注射を受ける前に保健福祉総務課で変更の手続きを④発情・妊娠・授乳・通院中の犬、過去一カ月以内

に他の予防注射を受けた犬などは、予防注射を受ける前に、動物病院へ相談を⑤予防注射のときに、飼い主が押さえることができない犬は、受けられない場合あり⑥犬のふん等を始末する袋などを必ず持参を 間保健福祉総務課 ☎7167 1131

現在の少子高齢社会では、民間活力の導入や市民活動の育成・支援に力を入

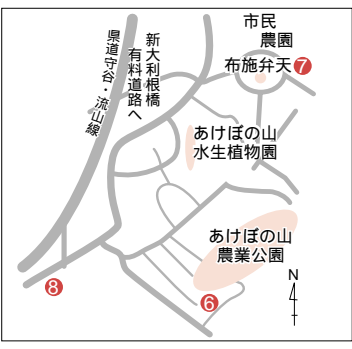
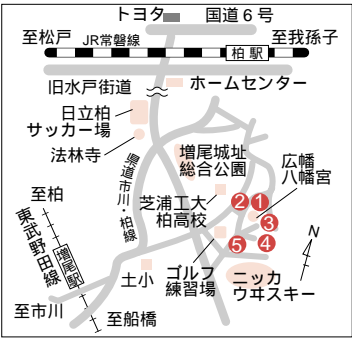
### 地域福祉のキーワードは 支え合い

現在、民間活力の導入や市民活動の育成・支援に力を入

表2 犬の登録と狂犬病予防注射の日程

とき	時間・ところ
4月7日(月)	9:30~10:30 旭町近隣センター
雨天延期日 4月21日(月)	11:00~11:40 柏西口第1公園
	13:10~13:40 御立山ふるさとセンター
	14:10~15:00 篠籠田西光院駐車場
4月8日(火)	9:30~11:30 藤心近隣センター
雨天延期日 4月22日(火)	13:10~13:50 酒井根第2公園
	14:20~15:00 東中新宿子供の遊び場
4月9日(水)	9:30~10:20 南増尾第8公園
雨天延期日 4月23日(水)	10:50~11:30 逆井運動広場
	13:00~13:50 増尾万福寺駐車場
	14:20~15:00 つくしが丘緑地
4月10日(木)	9:15~10:00 マツモトキヨシ新宿店駐車場
雨天延期日 4月24日(木)	10:30~11:30 西山第2公園
	13:10~15:00 南部公園
4月11日(金)	9:30~10:30 西十余二第1公園
雨天延期日 4月25日(金)	11:00~11:40 緑町第1公園
	13:10~13:40 北部緑地
	14:10~15:00 中十余二第2公園
4月14日(月)	9:30~10:10 関場町ゲートボール場
雨天延期日 4月28日(月)	10:40~11:30 健康管理センター
	13:00~14:00 永楽台近隣公園
	14:30~15:00 柏上町公園
4月15日(火)	9:30~10:30 千代田町公園
雨天延期日 5月6日(火)	11:00~11:50 加賀第1公園
	13:20~13:50 三本木第1公園
	14:20~15:00 豊住第2公園
4月16日(水)	9:30~10:30 総合運動場入口駐車場
雨天延期日 5月7日(水)	11:00~11:50 松葉第5公園
	13:20~14:00 松ヶ崎第1公園
	14:30~15:00 梅林第4公園
4月17日(木)	9:30~10:00 富士見町稻荷神社
雨天延期日 5月8日(木)	10:30~11:20 豊上町第1公園
	12:50~13:40 松葉第1近隣公園
	14:10~15:00 花野井公会堂
4月18日(金)	9:30~11:30 柏ビレジ近隣公園
雨天延期日 5月9日(金)	12:50~13:50 高田緑地
	14:20~15:00 日立台公園
4月19日(土)	9:30~10:40 布施第2公園
雨天延期日 5月10日(土)	11:10~11:50 北柏第2公園
	13:00~15:00 健康管理センター

甘くておいしいよ 3月15日(土) 観光イチゴ園がオープン



市内に八カ所ある観光イチゴ園(別表1・地図参照)が3月15日(土)にオープンします。暖かな春の日ご家族でイチゴ摘みに出かけませんか。柏のイチゴはきつと格別です。

春を代表するおいしい味 賞イチゴ。 市内に八カ所ある観光イチゴ園(別表1・地図参照)が3月15日(土)にオープンします。暖かな春の日ご家族でイチゴ摘みに出かけませんか。柏のイチゴはきつと格別です。

期間 3月15日(土) 5月上旬の午前10時~午後3時 品種 とちおとめ・童姫・女峰 注意 ①観光イチゴ園は持ち帰りだけで、園内では食べられません②イチゴの生育状況で摘み取りできない場合もあります③休業日・価格については、各園に問い合わせを 問各観光イチゴ園、農政課 ☎7167 1143

表1 観光イチゴ園

氏名	所在地	電話
① 山野辺 新作	増尾901 2	7172 5462
② 友野 誠一	増尾797 2	7172 2801
③ 島根 昭介	増尾922 3	7172 5598
④ 友野 忠義	増尾931	7172 4203
⑤ 伊能 正光	増尾885 1	7172 5192
⑥ 成嶋 俊夫	布施1997	7131 6389
⑦ 小柳 功	布施下141	7131 7087
⑧ 島田 一夫	布施894	7131 6270

聴いてください))) わたし達の戦争体験(戦地編)

戦地に向かう心境、戦地での悲惨な戦闘や仲間の死。ビデオを通して、市内在住の5人のかたが戦争体験を語ります。平和の尊さを感じてください。

とき 3月19日(水)~28日(金)午前9時~午後5時  
ところ 市役所第2庁舎1階ロビー  
内容 戦闘や闘病体験、食料難との闘いなど、戦地での生活について語っていただいたビデオの放映と写真パネルの展示  
費用 無料

問国際交流室 ☎7167-0941

体を動かしていきいきライフ! リハビリテーションに参加しませんか

コース	①生活習慣病予防コース	②肩・ひざ・腰痛コース	③ふれあいリハビリコース
とき・ところ	毎週木曜日 =南部老人福祉センター 毎週金曜日 =北部近隣センター 住所地で場所を決定	毎週水曜日 =身体障害者福祉センター(教育福祉会館内)	第1月曜日=アミュゼ柏 第1水曜日=高田近隣センター 第1木曜日=豊四季台近隣センター体育館 第2火曜日=いきいきプラザ(市役所隣) 第2水曜日=ほのぼのプラザますお 第2金曜日=西原近隣センター 第3火曜日=光ヶ丘近隣センター 第3水曜日=松葉近隣センター 祝日の場合は翌週になります
対象	3コースとも午前10時~正午(①・②は6カ月間。必要な場合は延長も可)		
内容	市内在住の40歳以上のかたで、①=糖尿病・高血圧など生活習慣病予防のために運動習慣を身に付けたいかた、各曜日先着20人 ②=肩・ひざ・腰などの関節の病気で困りのかた、先着25人 ③=年齢とともに足腰が弱り、家に閉じこもりがちなかた ①・②は介護保険対象者を除く。主治医の診療情報提供書が必要		
費用	集団体操・健康チェック・保健指導など 無料		
申し込み	3月17日(月)午前9時から、身体障害者福祉センター(教育福祉会館1階)へ電話か直接		
その他	送迎バス(無料)あり 送迎バス無し		

問身体障害者福祉センター ☎7163-9353



宮原康弘院長から  
市立柏病院は、国立病院  
院舎の跡地に設置された  
病院ですが、約十年前の開  
院のときから「公設民営」  
の旗印を掲げ、公立病院  
が持つ欠点を克服しようと  
は、この「公設民営」の利  
点が生かされていると評価  
されています。  
「公設民営」と呼ばれるの  
は簡単ですが、しかし、世間  
には公設民営でありながら  
破たんした例が山のように  
あります。うまく運用する  
ためには、病院と職員との  
関係、経営と健康の三者  
が、それぞれを維持するこ  
とを考慮し、協力すること  
が、より重要な点だと考え  
ています。  
職員一人ひとりが、職責を  
果たし、協力しあうことが  
、よりよく働ける環境を  
作ります。

### 地域の医療とのつながり

市立柏病院では、4月1日から「地域医療連携室」を開設し、地域の先生がたと連携をとりながら患者さんの医療の向上のために活動を始めます。

その主な活動内容は、次のとおりです。

- ① 紹介の患者さんの待ち時間を少なくする  
かかりつけの医院を通して電話等で予約し、紹介状を持って受診する患者さんの待ち時間を少なくするよう手配します。
- ② かかりつけの医院で受診しながら市立病院の医療機器を利用できるよう手配する  
かかりつけの医院に診てもらいながら、MRIやCT、内視鏡等、市立病院の最新鋭医療機器を使った検査ができるようになります。

**患者さんの心の支えに**  
医療ソーシャルワーカー  
染野 貴實さん

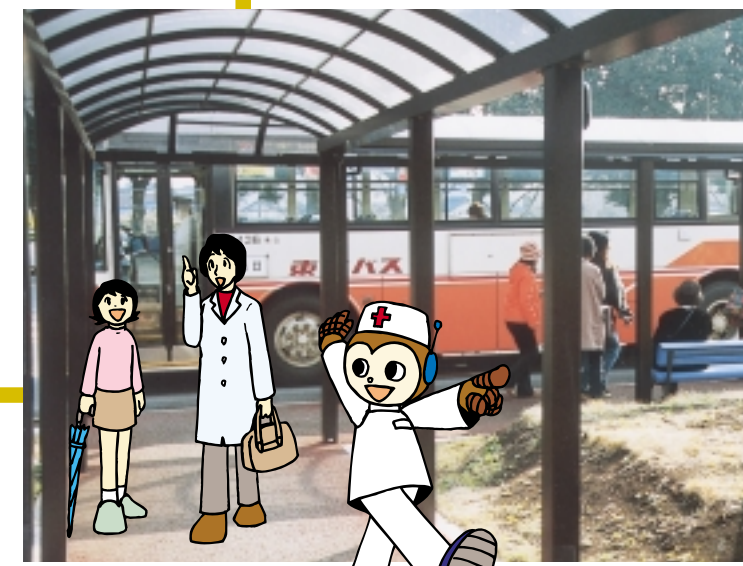
市立柏病院には昨年の10月から勤務しています。他の病院や施設を療養していたり相談、介護方法、介護保険についての相談など、医療に関する幅広い内容で、医療に携わる皆様から受けています。入院患者や経済的な相談や、お見舞いなどのサポートもしています。

患者さんやご家族のかたも、最初は突然の病気や病院の見慣れない環境で混乱していることが多いです。相談を受けに行ったりもします。

患者さんやご家族のかたも、最初は突然の病気や病院の見慣れない環境で混乱していることが多いです。相談を受けに行ったりもします。

# 特集 市立柏病院、大解剖。

あまり頻繁には関わりたくないけれど、病気やけがのときばかりでなく、健康診断など健康な生活を送るためにも欠かせないのが病院です。でも、「最近の医療技術は発達しているというけれど、具体的にはどんなふうになっているの?」「病院って聞くだけでちょっと緊張するなあ」なんていうかたもいるのでは。今日は、春子さんとお母さんがおじいちゃんのお見舞いに来ました。案内役のホスピと、市立柏病院の中をちょっとのぞいてみましょう。



今日、春子さんはお母さんと二人でおじいちゃんのお見舞いに来ました。普段はほとんど病院に来たことのない春子さんはちょっと不安な様子。「今日は僕がついてるから大丈夫」と、ホスピが胸を張ります。柏駅西口から、野田車庫行きと野田市駅行きを除く朝の8時から夕方4時台のバスが病院の正面玄関まで乗り入れるようになりました。柏駅からは20分ほどで病院に着きます。「通院やお見舞いに便利になったわね」とお母さん。

春子さんとお母さんを案内するホスピ

## 2F



看護師さんや医者さんはみんな優しく、親切にしてくれたね。人間ドックでバリウムを飲むときも、なぜ人の向きを変えたりするのか、丁寧に説明してくれたので、よくわかったよ

人間ドック控室

泌尿器科 泌尿器の病気全般の診断・治療を行っています。腎臓(じんぞう)、副腎、腎盂(じんろう)・尿管、ぼうこう、前立腺、精巣、尿道などの後腹膜臓器が対象となります

眼科 結膜炎、白内障などの眼の病気を扱います



薬局の窓口

総合案内

## 1F

ここは外来管理治療棟だよ。他に入院のための病棟やサービス棟があって、外来とは別になっているんだ

このあたりがCTやMRIのある部屋だよ

麻酔科 手術時の麻酔とペインクリニックを受け持っています。ペインクリニック(要予約) = 首・肩・腰・ひざなどの痛み、慢性頭痛、各種神経痛、手術やけがの後の異常痛、悪性腫瘍(しゅよう)による痛みなどを和らげます

リハビリテーション科 急性期の脳梗塞(こうそく)などの中枢神経の病気、骨折、腰痛、五十肩などの整形の病気、糖尿病に対する運動療法などを扱います

たくさんの病気を診察してるんだよ。診療科目がもっと増えるといいね

呼吸器科 風邪や気管支炎などの呼吸器の病気を扱います

神経内科 脳、脊髄(せきずい)、末しょう神経、筋肉などの病気を扱います

整形外科 脊椎(せきつい)外科専門医を中心に診療を行っています

外科 消化器外科と血管外科の2つを中心に、外科一般の治療を行っています

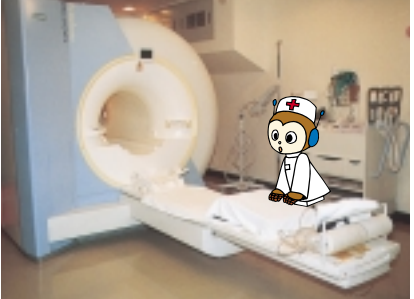
内科(一般) 内科一般の病気を扱います

循環器科 主に心臓に関する病気を扱います

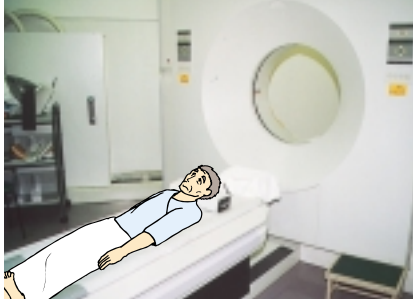
消化器科 食道・胃・十二指腸・小腸・大腸・肝臓等の病気を扱います

### 体の断面を診察!? MRI & CT

MRI (磁気共鳴画像診断装置)



CT (コンピューター断層撮影装置)



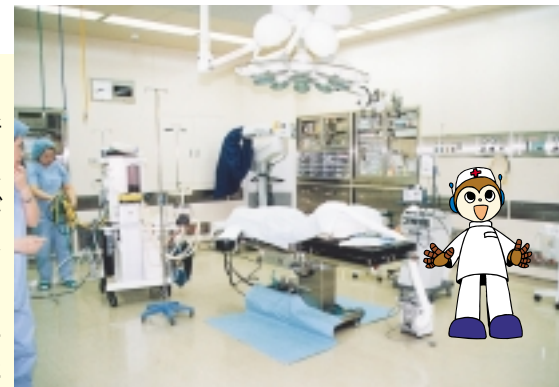
「MRI」、「CT」なんて難しそうな名前ですが、両方とも体の中を断面図にして見られる機械です。といってももちろん、本当に切るわけではなく、MRIは強力な磁石と高周波の電波で、CTはX線で体の中を見ます。MRIはペースメーカーなど体内に金属のあるかたは検査ができませんが、放射線による被ばくがなく、安全性の高い診断装置です。MRIは細かく立体的に、CTは広い範囲を短時間で診ることができます。脳ドックの検査のときなどに使われます。

### 市立柏病院へ行くには...



ホームページもあります  
(http://www.kashiwacity-hp.or.jp/)

「普段は入れないところだけど、僕がもう1カ所見せてあげるよ」とホスピが案内してくれたのが手術室! 「病院を改修したときに、手術室も前より広くして、より安全に手術ができるようになったよ」

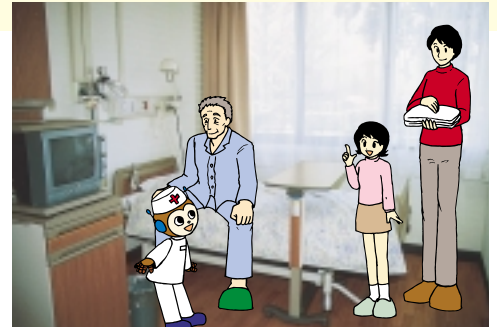


手術室

Notes

【外来】	【土曜日の専門外来】
受付時間 月～土曜日午前8時半～11時 休診日 日曜日、祝日、年末年始(12月29日～1月3日) 救急患者は随時受け付けます 用意する物 初診のかた = 健康保険証、他の医療機関からの紹介状(あるかただけ)、現在内服している薬、薬手帳等(あるかただけ) 再診のかた = 健康保険証(月の初めに確認)、診察券、予約券(予約のある再診のかただけ) 保険証の提示がない場合は、自費料金での支払いになります	平日に受診することができないかたも受診しやすいように、土曜日に肝臓と循環器の専門外来を行っています。 診療時間はいずれも午前8時半～11時です。 肝臓専門外来 4月 12日・26日 5月 10日・24日 6月 7日・21日 循環器専門外来 4月 5日・19日 5月 17日・31日 6月 14日・28日

「おじいちゃん、具合はどう?」春子さんは、おじいちゃんの元気そうな姿に一安心です。「早く病気が見つかって良かったよ。まだまだ長生きしたいからね」とおじいちゃんもうれしそう。「生活習慣病は早く見つけて治すのが効果的。『人間ドック(別掲参照)』は体の総合的な検査をしてくれるよ。気軽に受けて、普段から健康管理に気を付けてね」とホスピが教えてくれました。「今日帰ったらお父さんにも勧めてみましょうか」と、お母さん。



病室(個室)

問 市立柏病院 ☎7134 2000



# お知らせ

## 新しい国民健康保険証を発送

新しい国民健康保険証(平成15年度)を3月17日(月)から発送します。一般用は水色、退職者用はクリーム色で、有効期限は平成16年7月31日です。お手元に届きましたら、住所・氏名等の内容を確認してください。

現在使っている保険証は、3月31日までの有効期限が切れて使用できなくなります。4月1日以降は新しい保険証を使用してください。有効期限が切れた保険証は、誤使用や第三者による不正使用防止のため、細かく切るなどして確実に処分してください。

また、柏市から転出した場合や、職場の健康保険に加入・脱退した場合は、14日以内に届け出が必要です(別表参照)。加入手続きが

加入	脱退	その他
職場の健康保険をやめたとき 健康保険の資格喪失日が明記された書類(健康保険資格喪失連絡票など)・国民健康保険証(同世帯に既に国民健康保険の加入者がいる場合)・年金証書(75歳未満で厚生・共済年金に20年以上加入していた場合)	他の市町村へ転出するとき 職場の健康保険に入ったとき 国民健康保険証・職場の健康保険証	世帯を分離・合併したとき、世帯主が変わったとき 国民健康保険証(市民課で届け出を済ませてから手続きしてください)

遅れた場合でも、保険料はさかのぼって納めていただくこととなります(手続きをした日からではありません)。なお、転出や職場の健康保険に加入した日から国民健康保険証は使用できませんのでご注意ください。保険料のお支払いは口座振替が便利です。市内の金融機関・郵便局で手続きができます。手続きの際は、通帳と届け出印をお持ちください。

間保険課 7167 1299

## 家屋の解体について

住宅などの建築物を解体する場合、工事にあたる受注者は資材の種類ごとに分別し、リサイクルすることが建設リサイクル法で義務付けられています。また、工事を依頼した発注者にも事前の届出等の義務があります。基準など、詳しくはお問い合わせください。

間建築指導課 7167 1145・土木総務課 7167 1299

## 児童手当の申請をお忘れなく

義務教育就学前(平成9年4月2日以降生まれ)の児童を養育しているかたは、児童手当の申請をしてください。支給額(月額) 第一子 第二子は五千円、第三子以降は一人につき一万円所得制限あり

支給月 2月・6月・10月

申請方法 印鑑と養育者名義の預金通帳(郵便局を除く)を持って、児童育成課(市役所第一庁舎二階)へ直接、公務員のかたは、勤務先へ申請を

注意 児童手当は申請月の翌月分から計算され、さかのぼっては支給されません。現在、児童手当を受給中のかたは、今回申請する必要はありませんが、加入年金制度や住所・養育児童数等申請内容に変更が生じた場合は、必ずご連絡を

間児童育成課 7167 1595

## 固定資産の縦覧

平成15年度の土地・家屋価格等縦覧簿の縦覧を行います。今年度からの縦覧は、納税者が所有する土地・家屋の価格が適正であるかどうかを確認するため、縦覧簿により他の土地・家屋の価格と比較できる制度に変わります。

縦覧期間 4月1日(火)～30日(水) 午前9時～午後5時

縦覧場所 資産税課(市役所第三庁舎二階)

縦覧できるかた 固定資産税の納税者かその代理人

注意 可燃ごみ・不燃ごみ・プラスチックの収集日はこれまでどおりです。間クリーン推進課 7167 1139

資源品回収日の変更 4月回収分から、次の町会・自治会の資源品回収日が変更になります。対象地域と変更内容(数字はごみ出しカレンダーの整理番号) 根戸上・根戸中・根戸下町会(以上16)

間資源課 7167 1125

## 特別養護老人ホームを整備したい社会福祉法人は申請を

市では、平成16・17年度に特別養護老人ホームの整備を行う社会福祉法人(設立を予定しているかたも)に対し、次のとおり整備要望の申請を受け付けます。

申請方法 介護保険課(市役所第一庁舎二階)で配布する申請書類に必要事項を書いて、4月4日(金)までに介護保険課へ直接

申請 申請した団体には後日、プレゼンテーションを行ってほしい、申請

# 求人

## 臨時給食調理員

募集人数 若干名  
勤務場所 市内小学校  
勤務時間 午前8時半～午後4時の間で、一日四、六時間

賃金(時給) 八百六十円 交通費は別途支給

申請方法 事前に学校保健課市役所第一庁舎四階へ電話の上、過去三ヶ月以内の履歴を張った履歴書を持って、同課へ直接

選考方法 面接の上、合格者を登録し、欠員が生じた際に順次採用します。なお、採用時には健康診断を

注意 可燃ごみ・不燃ごみ・プラスチックの収集日はこれまでどおりです。間クリーン推進課 7167 1139

特別養護老人ホームを整備したい社会福祉法人は申請を

市では、平成16・17年度に特別養護老人ホームの整備を行う社会福祉法人(設立を予定しているかたも)に対し、次のとおり整備要望の申請を受け付けます。

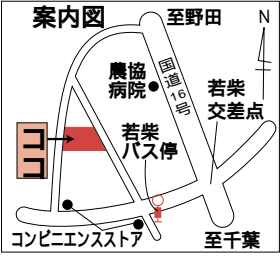
申請方法 介護保険課(市役所第一庁舎二階)で配布する申請書類に必要事項を書いて、4月4日(金)までに介護保険課へ直接

申請 申請した団体には後日、プレゼンテーションを行ってほしい、申請

## 4月のリボン館の教室

犬の洋服作り	3日(木)・10日(木) 午前10時～午後1時。先着10人。200円
裂き織りでテーブルセンター作り	4日(金) 午前10時～午後3時。先着10人。300円
古布でわらじ作り	11日(金) 午前10時～午後4時。先着20人。150円
洋傘の修理	12日(土) 午後1時～3時。先着15人。無料
包丁研ぎ	13日(日) 午前10時～正午。先着10人。無料
自転車の修理	15日(火) 午前10時～正午。先着10人。無料
シュロの葉でかこ作り	16日(水) 午前10時～正午。先着10人。無料
和服からのベスト作り	17日(木)・24日(木) 午前10時～午後4時。先着10人。無料
家具の修理	19日(土) 午前10時～11時半。先着10人。無料
ズボンのサイズ直し	23日(水) 午後1時～4時。先着10人。無料

申し込みは3月15日(土)午前9時半から、同館へ電話で 間 柏市リサイクルプラザリボン館 7199 5082



県企業庁柏建設事務所が移転 柏北部中央地区の土地区画整理事業を進めている千葉県企業庁柏建設事務所が、3月から若柴一六〇

受診していただき(費用は自己負担)、健康状態を確認した上で採用となります。その他 勤務時間など、詳しくはお問い合わせください。

間学校保健課 7167 1479

## 時間外保育士

勤務場所・募集人数 名  
勤務時間 月々金曜日午後7時～9時半、午後4時～7時、土曜日午前7時半～7時、正午～午後7時(交代制)

賃金(時給) 有資格者

〇十八歳の児童育成業務など〇月に五十六時間前後

申請方法 写真を張った履歴書・印鑑・資格証明書の写し(あるかただけ)を

間名戸ヶ谷保育園 7164 8783

## 臨時保育士

対象 保育士の資格があるかた、各一人  
勤務内容・勤務時間 ①主に三歳児幼児ルームの保育など②月々土曜日のうち四・五日、原則として午前8時45分～午後2時15分

柏中央陶芸クラブ 第一(四)10時 アミゼ梅 〇二千円 〇三五百円 田代 7146 7532

フラワーアレンジメント 第三(六)か10時 増尾台防災会館 〇二千円 〇三五百円 漢谷 7172 622

柏大極楽(三期会) 毎(六)13時 市民体育館 中高年の健康増進 〇千円 〇三千元 森下 7172 3864

舞踊・峰松会 月四回(木)12時、松葉近せ 〇千円 武田 7132 9353

社交ダンス「こすもす」 毎(火)19時 豊四季台近せ。多

藤心ベンの会 第一・四(火)9時45分 藤心近せ。初心者歓迎。〇千円、月千五百円、千五百円(手本代)。ため

藤園流日本舞踊「花びらの会」 第一・四(月)12時、酒井根近せ。〇千円、月千五百円、山本 7172 2203

書道・ペンつくし書道会 第一・四(水)10時 豊四季台近せ。初心者歓迎。〇千円、月千五百円、上野 7134 4760

書道「彩」 毎(火)15時 松葉近せ。毛筆・ペン。初心者歓迎。〇千円、月千円、吉野 7132 6395

ペン字「紅雲会」 第一・四(水)9時半、増尾近せ。〇千円 三万四千円 藤野 7173 1558

初めてのランニング 月四回(水)12時 アミゼ梅 初心者 〇二千円、月四千円、松田 7132 0722

社交ダンス「ネックレス」 第三(六)か10時 増尾台防災会館 〇二千円、月三五百円、漢谷 7172 622

社交ダンス「あひるダンススクール」 毎(日)9時半、豊四季台近せ。男性歓迎。〇千円、月三五百円、中村 7133 8833

柏千代子サークル 第二(日)13時、中谷 〇千円、月千円、見学自由 石川 7176 496

増尾台フォークダンス同好会 第二・四(土)18時、藤心近せ。初心者歓迎。〇千円、月千円、佐藤 7173 7542

エアロビクス「ひまわり」 毎(火)10時15分、JA田中十倉支店。子ども連れも可。一回七百元。無料体験あり。戸田 7155 3187

裏千家茶道「なつめの家」 第一・四(金)9時半、北部近せ。〇千円、月千五百円、大野 7131 2412

書道サークル 第一・三(水)19時 藤心近せ。初心者 〇千円、月千円、長谷部 7139 3399

ゆたかパドミントンクラブ 毎(日)14時、豊小 〇千円、月千円、飯塚 7174 446

油絵「あかこんぼ」 月三回(水)9時 アミゼ梅 初心者歓迎。〇千円、月三千元、横尾 7163 1852

# 惜しくもドロ、ホーム開幕戦 Jリーグヤマザキナビスコ杯



時折強風が吹く肌寒い春の一日となった3月8日、柏レイソルのホーム開幕戦となった「ヤマザキナビスコカップ・ベガルタ仙台戦」が日立柏サッカー場で行われました。この日は、「仙台名物のもなかと一緒に仙台を食べちゃおう」と応援に訪れた先着5,000人の観客に「仙台たべようもなか」が配られ、試合前から応援もヒートアップ！1点を先行されたレイソルはすかさずリカルジーニョのミドルシュートで同点に。試合は結局そのまま1対1で引き分け、レイソルは勝ち点1をゲットしました。しかし、引き分けという結果に、レイソルサポーターの食べたもなかの味はちょっぴり苦かったかも？



## 芥沢銚女の世界 ⑧2



一陽来福(板絵)

本来は一陽来復。悪いことばかりあったが、ようやく回復して善い方向に向いてくるの意。芥沢が「復」の字を間違えたのか「福が来るように」とかけて書き替えたのかは謎だが、後者の方と解釈したい。

棟方志功生誕100年記念

芥沢銚介・棟方志功 釈迦十大弟子展

5月18日(日)まで開催中

休館日は毎週月曜日(月曜日が祝日の場合は、その翌日)

市立砂川美術工芸館 柏市柏260 ☎7164-6413

## 旭東小のIT授業を視察 ヨルダンの海外研修生が来柏

中東の国ヨルダンからようこそ。3月10日、学校の教育環境などを視察するため、ヨルダンの教育省から2人のかたが旭東小学校を訪れました。これは「IICA(国際協力事業団)」が開発途上国の経済・社会開発に必要な人材を養成するという目的で海外から研修生を受け入れる事業の一環。この日は、5年生のインターネットを活用した授業などを視察し、担当の先生に校内LANの整備や教育のねらい、成果などについて熱心に質問していました。



「みんなで広げようふれあいの輪」を合言葉に、3月8日・9日の両日、教育福祉会館で恒例の「かしわっ葉福祉まつり」が開かれました。会場では、障害者用パソコンの体験コーナーや手話コーナーなどが設けられ、参加者たちは体験を通して障害者への理解を深めていました。8日には、子どもたちに大人気の「爆竜戦隊・アバレンジャーショー」が行われ、ちびっこたちの気持は「もうだれがなんていったって、ぼくはアバレンジャー！」

アバレンジャーもお友達  
かしわっ葉福祉まつりを開催



「選手とは友達感覚で信頼関係を築いていきたい(後列右が深山さん)」

「いつかは柏市を本拠地にしたいと思っていました。」  
今年の1月、あの女子マラソンの高橋尚子選手を育てた小出監督の後を継いで、日本女子陸上界の名門チーム、積水化学工業女子陸上部の監督に就任した。それに合わせて部の活動拠点を佐倉市から柏市に移した。  
「柏は自然も多く、柏の葉公園や総合運動場、あけぼの山公園など練習環境には最適です。会社がある電が関への交通の便もいいし、おしゃれなお店が多いので、若い選手たちの気分転換にもってこいなんですよ。」  
現在、部員は八人。毎朝6時半から夕方5時まで選手と練習に明け暮れる。「自分の陸上に對する情熱はだれにも負けません。飯より好きなんですから。その情熱がある限り監督として」

## 飯より陸上が好き



積水化学工業女子陸上部監督  
み やま ふみ お  
深山 文夫さん

選手を育てていきたいですね。生まれはお隣の沼南町。中学生のとき、体育の先生に誘われ陸上競技と出会う。中学で八百メートル全国四位という実績を残し、高校は小出前監督の指導を受けるため毎朝5時に起きて佐倉高校まで通った。大学卒業後十年間、県内の中学校で教員をしていたが、「指導者として世界を目指す」という夢を追い求めるため実業団の世界へ。  
子どものころは、近所の子を引き連れて野山で遊び回る力牛大将だったという。「遊んだ後、駄菓子屋をしている実家のアイスクリームを親に内緒でみんなに振る舞い、よく叱られました」。人間が大好きで、面倒見がいい深山さんの人柄はそのころから変わらない。  
オフシーズンのない競技。合宿や海外遠征もあり、自宅へ帰るのは年に七日もない。その分妻には頭が上がらないという。三百六十五日、常に選手たちのことで頭がいっぱいという深山さん。「将来、世界で日の丸を掲げる選手を育てたい」という夢の実現に向けて新たなスタートを切った。

沼南町在住。妻と子ども一人、両親の六人家族。三十八歳